

Majpell® 5

SIGA 1966

Dampfbremse

Frein-vapeur

Vapour Control Layer

Dampbrems



deutsch

sd-Wert 5 m
Sicherheit durch
hohes Austrock-
nungspotential

Dach, Wand, Decke

- Material: PO-Schicht verstärkt mit PP-Fasern
- Dicke: 0,4 mm
- sd-Wert: 5 m
- Flächengewicht: 126 g/m²
- CE: EN 13984, Typ A
- Temperaturbeständigkeit: -40 °C bis +80 °C
- UV-beständig: 12 Wochen
- Brandverhalten: Klasse E nach EN 13501-1

Lagerung: Kühl, trocken und UV-geschützt lagern

français

Valeur sd 5 m
Sécurité grâce
au potentiel de
séchage élevé

Toit, mur, plafond

- Matériel : Couche PO renforcée par des fibres en PP
- Epaisseur : 0,4 mm
- Valeur sd : 5 m
- Grammage : 126 g/m²
- CE : EN 13984, type A
- Résistance thermique : -40 °C à +80 °C
- Stabilité aux UV : 12 semaines
- Comportement au feu : classe E selon la norme EN 13501-1

Stockage : Conserver au frais et au sec à l'abri des UV.

english

sd value 5 m
Safety through
excellent moisture
management

Roof, wall, ceiling

- Material: PO layer reinforced with PP fibres
- Thickness: 0.4 mm
- sd-value: 5 m / 0.68 US Perms
- Weight per unit area: 126 g/m²
- CE: EN 13984, type A
- Temperature resistance: -40 °C to +80 °C
- UV-stable: 12 weeks
- Fire behaviour: Class E according to EN 13501-1

Storage: Store in a cool, dry place and protected against UV.

norsk

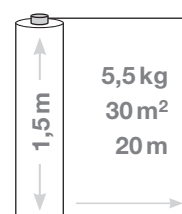
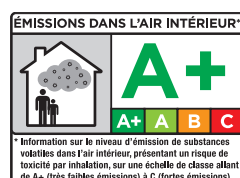
sd-verdi 5 m
Gir bedre sikkerhet
på grunn av uttørk-
ing i konstruksjonen

Tak, vegg, dekke

- Materiale: PO-sjikt forsterket med PP-fibre
- Tykkelse: 0,4 mm
- sd-verdi: 5 m
- Flatevekt: 126 g/m²
- CE: EN 13984, type A
- Temperaturbestandighet: -40 °C til +80 °C
- UV-bestendig: 12 uker
- Brannegenskaper: Klasse E i henhold til EN 13501-1

Lagring: Kaldt, tørt og UV-beskyttet.

Majpell5: Art. 8510-150020



KM11090

Montage Majpell – bei geneigten Dächern Pose de Majpell en cas de toit à pente Fitting Majpell to inclined ceilings Montering Majpell - ved skråtak



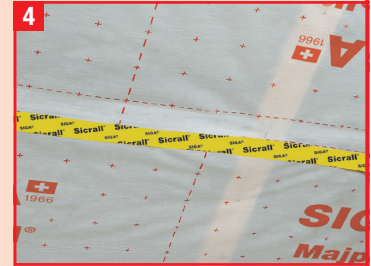
Twinet®



Majpell® 5



Sicral® 60



(deutsch)

- Verwenden Sie das doppelseitig klebende Twinet bei der Montage von Majpell auf Holz- oder Metallkonstruktionen
- Vermeidet undichte Tackerstellen

- Majpell mit Schriftzug dem Verarbeiter zugewandt verlegen

- Überlappung mit Sicral zug- und faltenfrei verkleben

So sieht's aus:

- Majpell an Sparren/Unterkonstruktion montiert und dauerhaft luftdicht verklebt

(français)

- Employez l'adhésif double face Twinet pour le montage de Majpell sur des structures en bois ou en métal
- Cela évite des zones non étanches liées à l'agrafage

- Poser Majpell avec le côté imprimé tourné vers l'applicateur

- Coller le recouvrement sans traction ni pli en utilisant du Sicral

Voici le résultat:

- Majpell est posé sur les chevrons/la structure et est raccordé de manière durablement étanche à l'air

(english)

- Use Twinet double-sided adhesive tape to fit Majpell to wood or metal substrates.
- Avoids making holes with staples.

- Lay Majpell with the printed side towards you.

- Sicral tape, applied without tension or creasing, seals the overlap.

How it should look:

- Majpell fitted to rafters/substructure and permanently airtightly sealed.

(norsk)

- Bruk den dobbeltsidig klebende Twinet ved monteringen av Majpell på tre- eller metallkonstruksjoner
- Unngå utette steder fra stiftemaskinen

- Legg Majpell med skrifttrekk mot den som bearbeider

- Forsegle overlappen med Sicral uten trekk og folder

Slik ser det ut:

- Majpell monteret på takbjelker/underkonstruksjon og varig lufttett forseglet

Nach der Verklebung Après le collage After adhesion Etter liming



- Lattung quer zur Konstruktion anbringen zur Aufnahme des Dämmstoff-Gewichtes
- Innenverkleidung montieren (schützt vor mechanischen Einflüssen und UV-Strahlung)

- Wir empfehlen bei breiten Gefachen oder hohem Dämmstoff-Gewicht die Verlegung der Bahn in Sparrenrichtung, Verklebung im Sparrenbereich und Längsmontage der Lattung

- Fixer le lattage en largeur par rapport à la construction (pour qu'il puisse bien supporter le poids de l'isolant).
- Poser le revêtement intérieur (protège des sollicitations mécaniques et des rayons UV).

- En présence de compartiments larges ou d'une isolation particulièrement lourde, nous recommandons de poser le lé dans le sens des chevrons, de le coller au niveau des chevrons et de monter le lattage dans le sens de la longueur.

- Attach battens across the construction to take the weight of the insulation material.
- Attach inner lining (protects against mechanical influences and UV radiation).

- If joists are wide or if the insulation material is heavy we recommend laying the membrane in the same direction as the rafters, bonding in the rafter area and longitudinal attachment of the battens.

- Plasser lektre på tvers av konstruksjonen for opptak av isolasjonsmaterialets vekt.
- Monter innvendig kledning (beskytter mot mekaniske innflytelser og UV-stråling).

- Vi anbefaler, ved brede fag eller høy vekt av isolasjonsmaterialet, å legge membranen i taksperrenes retning, klebing i sperreområdet og langs-gående montering av lektene.

Gewährleistung Garantie Warranty Garanti

Gewährleistung:

- SIGA gewährt 5 Jahre auf alle in der Gebrauchsanleitung zugesicherten Eigenschaften. Die Gewährleistung ist jedoch ausgeschlossen:
- wenn eine von der Gebrauchsanleitung abweichende Verarbeitung oder Nutzung vorliegt
 - wenn ungewöhnliche Einflüsse insbesondere chemischer und/oder mechanischer Art auf das Produkt einwirken
 - im Sauna- und Schwimmbadbau
 - wenn die Voraussetzungen für die sichere Verlegung von Bahnen nicht erfüllt sind: die Unterkonstruktion muss frei von vorstehenden, verletzenden Gegenständen wie Schrauben etc. sein

(deutsch)

Die aktuell gültige Gebrauchsanleitung und das Produktdatenblatt finden Sie unter www.siga.swiss

Garantie :

- SIGA garantit toutes les caractéristiques mentionnées dans le mode d'emploi. Toutefois, la garantie est annulée dans les cas suivants :
- mise en œuvre ou utilisation non conforme aux indications du mode d'emploi
 - en présence d'influences inhabituelles, notamment de type chimique et/ou mécanique pouvant agir sur le produit
 - pour les constructions de saunas et de piscines
 - si les conditions pour la pose de lés en toute sécurité ne sont pas remplies : la sous-construction ne doit pas présenter d'objets en saillie ou acérés tels que des vis, etc.

(français)

Le mode d'emploi, ainsi que la fiche de données techniques actuellement en vigueur sont disponibles sur www.siga.swiss

Warranty:

- SIGA grants on all properties guaranteed in the instruction manual. However, SIGA excludes any liability in the following cases:
- processing or use that does not comply with the instruction manual
 - unusual influences, in particular of a chemical or mechanical nature
 - sauna and swimming pool applications
 - if the preconditions required for the laying of the membranes are not fulfilled: the sub-structure must be free from protruding and damaging objects such as screws etc.

(english)

The currently valid instruction manual and product data sheet can be found at www.siga.swiss

Garanti:

- SIGA gir garanti på alle egenskaper som sikret i bruksveiledningen. Garanti er likevel utelukket:
- når det forekommer en bearbeiding eller bruk som avviker fra bruksveiledningen
 - når uvanlige påvirkninger, spesielt av kjemisk og/eller mekanisk type, virker inn på produktet
 - i badstue og svømmebasseng
 - hvis forutsetningene for sikker legging av membranen ikke er oppfylt: underkonstruksjonen må være fri for utstikkende gjenstander som kan skade membranen, f.eks. skruer osv.

(norsk)

Den aktuelle gyldige bruksveiledningen og produktdatablad finner du under www.siga.swiss